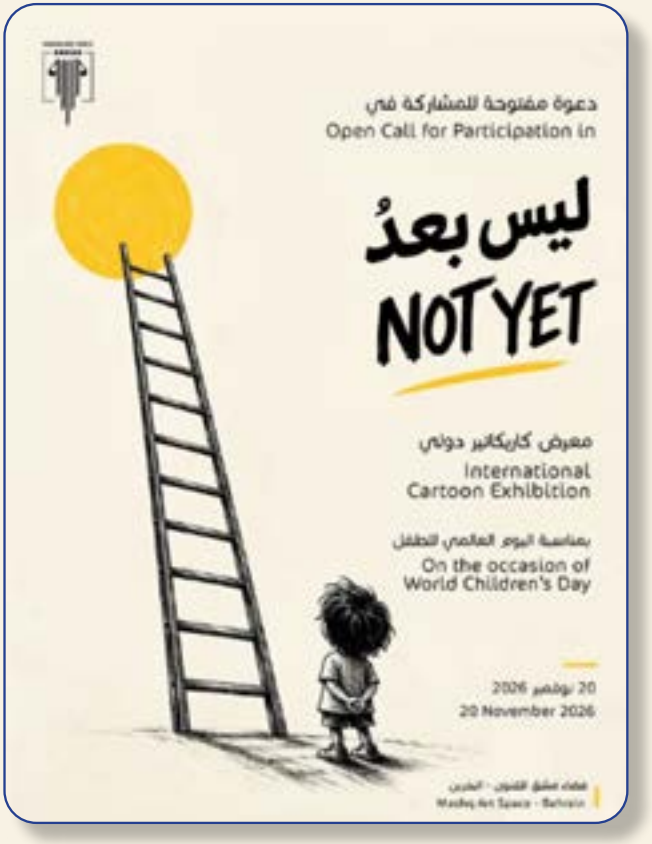


بمناسبة يوم الطفل العالمي
قضايا الطفولة وحقوق الطفل
من خلال فن الكاريكاتير

On the occasion of world Children's Day
Children›s issues and children›s rights
Through the art of caricature

كتاب المشاركات في المعرض

نوفمبر 2026 - مملكة البحرين

Exhibition Participation Booklet

November 2026 – Kingdom of Bahrain

قائمة بالفنانين المشاركين من البحرين وحول العالم

List of participating artists from Bahrain and around the world

	BAHRAIN البحرين	
1	KHALID ALHASHIMI خالد الهاشمي	
2	ALI AL BAZZAZ علي البزاز	
3	HAMAD AL GAYEB حمد جعفر الغائب	
4	ALI KHALIL علي خليل	
5	A.ALAMEER AL HAYKI عبد الامير الحايكي	
6	MAIS A AL GAWAS ميساء الغواص	
7	HUSSAIN AL SHAKHOORI حسين الشاخوري	
8	TURKI RASHID تركي راشد	
9	JAMAL HASHIM جمال هاشم	

	INDIA الهند
1	B V PANDURANGA RA
2	NITIN BANGALE
3	HIMANSHI TYAGI
4	MUNDURU SEKHAR
5	SALAR ESHRATKHAH

	Morocco المغرب
1	AZIZBOUZEKRI
2	DERQAWI درقاوي

	México المكسيك
1	ARTURO ROSAS

	ITALY إيطاليا
1	ANDREA PECCHIA
2	TASSER FRIEDRICH

	KUWAIT الكويت
1	MOHAMMED THALAB محمد ثلاب
2	BADER BIN GAITH بدر بن غيث

	FRANCE فرنسا
1	JEAN LOC BELOM
2	GERALD PEIGNEUX

Egypt جمهورية مصر العربية	
1	تسنيم مرغني TASNEEM MARGANI
2	عمر صديق OMAR SIDDIQ
3	همسة محسن محمود HAMSA MOHSIN
4	ديـنـا عبد الجواد شوشةDEENA A.JAWAD
5	غادة مصطفى GHDA MUSTAFA
6	ماجد كمال MAJID KAMAL

RUSSIA روسيا	
1	VIKTOR KHRUSHCH
2	ZLATKOVSKY MIKHAIL.
3	VLADIMIR SOLDATOV
4	NIKOLAY CHERNYSHEV
5	IVAN ANCHUKOV
6	SOKOLOV SERGEY
7	FEDOR ALEKSEEV

Brazil البرازيل	
1	ACACIO JUNIOR
2	ARISSON TAVARES
3	Ricardo Freitas,DONGA

ROMANIA رومانيا	
1	BARTIS SILVIU
2	BOBOC MIHAI GABRIEL

CHINA الصين	
1	WANG YIYANG
2	JIAMENG
3	YANG LIJIE
4	LI JIEHUAN
5	CAI WEIDONG
6	QIANG LIU
7	WANG DA PENG
8	FAN LINTAO
9	NAMEMINGLIANG LI

Uzbekistan اوزباكستان	
1	HUSAN M. SODIQOV

KAZAKHISTAN كازاخستان	
1	BIRKLE

Australia استراليا	
KLAUS PITTER	1

Uruguay الارغواي	
LUIS HARO DOMÍNGUEZ	1

Turkmenistan تركمستان	
VALENTIN DRUZHININ	1

Poland بولندا	
TOMASZ ROGOWSKI	1

GEMANY ألمانيا	
STEFFEN JAHSNOWSKI	1

Slovakia سولفاكيا	
MIROSLAV BARVIRCAK	1
DARINA KLIOKOVÁ	2

Azerbaijan أذربيجان	
SOLTAN SOLTANLI	1

PANAMA بنما	
BENJAMIN	1

TURKYA تركيا	
HAMIT GIS	1
MAKHMUDJON ESHONKULOV	2
MUSTAFA YILDIZ	3
SAATÇI SEYIT	4
ISMAIL KAR	5
BEYZA INAN	6
MEHMET ZEBER	7
SERPIL KAR	8

Indonesia اندنوسيا	
MUHAMMAD AFFAN SIREGAR	1
MUNADI HP	2
WAHYU KOKKANG	3
YUSTINUS ANANG JATMIKO	4
WAHYU RATNA WULANDARI	5

Ukraine اوكرانيا	
ELEXANDER DUBOVSKYI	1
VICTOR BOGDANOV	2
PR. VOLODIVIRA IVASIUKA	3
SERHII VELMOZHKO	4

SUADIA ARABIA السعودية	
MAHER ASHOOR ماهر عاشور	1

Cyprus قبرص	
HUSEYIN CAKMAK	1
ZAFER TUTKULU	2

IRAQ العراق	
AMMAR SALEM عمار سالم	1
FERAS SAHEB فراس صاحب	2
SAMEER MALIK سمير ملك	3
ALI AL DULAIMI علي الدليمي	4

BELGIUM بلجيكا	
LUC DESCHEEMAEKER	1
VALENTIN GEORGIEV	2
RAPHAEL DONAY	3

Bulgaria بلغاريا	
ZHIVKO_TENEV	1
ANATOLIY STANKULOV	2

CZECH التشيك	
DAVID EVZEN	1

Nicaragua نبكاراغوا	
WILBER CHAVARRÍA CENTENO	1

Belgrade بلغراد	
JUGOSLAV VLAHOVIC	1

Macedonia مقدونيا	
KETI RADEVSKA	1

كلمة مشق
Mashq



mashqart

في «ليس بعدُ»، نؤمن أن الفن قادر على أن يمنح الأطفال صوتًا، وأن يفتح أمامنا أسئلة تستحق التأمل. نجمع فنانين من العالم لنرسم ما ينقص طفولتنا، ونحلم بعالم أكثر عدلًا وأمانًا، عالم لا تبقى فيه حقوق الأطفال وعدًا مؤجلًا.

In«Not Yet,» we believe that art is capable of giving children a voice and opening up questions that truly deserve reflection. We bring together artists from around the world to draw what is missing from our childhood, and to dream of a more just and safe world—a world where children's rights no longer remain a postponed promise.

MASHQ ART SPACE

خالد الهاشمي
Khalid Al Hashimi



khalid.alhashimi.cartoon

يهمس الصغار: عالمٌ يحكمه الكبار...

في عالمٍ صاخب وملتبس يضيء بمباهج الحياة وإنجازات التقدم العلمي المذهل للحضارة الإنسانية، فيما يتنامى القلق من عتمة الاستبداد المتوحش الكامن في النفس البشرية، ذلك الذي يغذّيه جشع الكبار في السلطة والمال والسيطرة.

عالمٌ سعى بالعلم نحو الازدهار، وبالحضارة إلى التحرر من فوضى الغابة، وراهن عبر العصور على تهذيب النفس البشرية والارتقاء بها، فإذا به يتعثر مجدداً في شباك غابة أكثر قتامة ورهبة وغموضاً؛ غابة تحكمها مصالح نخبة من البشر ونزواتهم المريضة، ويغذيها غرور القوة المفرطة، وكأنها تؤسس لأشكال مبتكرة من الاستبداد والهيمنة، مستعينة بالمعرفة الرقمية والتقنيات الحديثة لإخضاع غالبية البشر لسلطتها، على حساب حرياتهم وحقهم الأصيل في الحياة.

The Little Ones Whisper: A World Ruled by

In a loud and complex world, lit by the splendors of life and achievements of our civilization, there grows a fear over the dark brutality that sits within the human soul, that which is fueled by the greed of the others for power, wealth, and control.

It is a world that sought prosperity through knowledge and freedom from the chaos of the jungle through civilization, and dedicated centuries to refining the human soul. Yet today, it stumbles once more into the web of a darker, scarier and more mysterious woods; one that is governed by the interests and whims of an elite few and is fed by the arrogance of excessive power. It seems to be designing new forms of tyranny and domination, weaponizing digital knowledge and modern technologies to subjugate the masses at the expense of their freedoms and inherent right to life.

The recent and multiplying scenes of human rights violations in this world, which recall the law of the jungle and are controlled by algorithms serving those in power, reveal new forms of assault on both human rights and dignity and target all people, big and small alike, across the globe.

Adults can object and defend their rights and dignity through action. However, the young and small, those children enchanted by the wonders of life, they represent the joy of beginnings and the sweet scent of endings within the collective memory of society, that memory which shapes human civilization on this planet. They are the blossoms adorning the human expanse, whispering innocently to life. They are the most fragile of beings, the first to feel pain, and so they are often the first victims of the conflicts of that dark jungle. Yet, despite its fragility, the pure and colorful world of children remains a fertile land of dreams, imagination, and magic. Us adults, we rely on this sanctuary to endure life whenever its burdens weigh heavily upon us and from their innocence, we learn the true meaning of living, for children are the seeds of a hopeful future.

In defense of life's blossoms, this is precisely what the exhibition invites visitors to do. Through its satirical tools, critical edge, and creative energy, caricature offers a space and a window to view this world, exposing the violations against

إن الشواهد المتزايدة، في الآونة الأخيرة، على انتهاكات حقوق الإنسان في هذا العالم الذي يستعيد منطق الغابة، وتتحكم فيه خوارزميات مبرمجة لخدمة القوى المتسلطة، تكشف عن أشكال جديدة من الاعتداء على حقوق الإنسان وكرامته، تطال الكبار والصغار على حد سواء، في بقاع مختلفة من هذا العالم.

قد يتمكن الكبار من الاعتراض والدفاع عن حقوقهم وكرامتهم بشتى الوسائل والأفعال، أما الصغار، أولئك الأطفال المفتونون بدهشة الحياة، فهم من يمثلون فرح البدايات وعطر النهايات لذاكرة المجتمع الذي يصنع حضارة الإنسان على هذا الكوكب. وهم الورد الذي يزين الفضاء الإنساني، سيهمسون ببراءتهم للحياة، فهم أكثر الكائنات هشاشة، وأسرعها تعرضاً للأذى، وغالباً ما يكونون أول ضحايا صراعات تلك الغابة القاتمة التي يصنعها الجشع والتسلط. الا إنه، ورغم هشاشته يبقى عالم الأطفال بحيويته ونقائه هو عالم الخيال الخصب الحاضن للحلم و سحر اللحظات الجميلة والذي نستمد منه نحن الكبار الطاقة على تحمل الحياة كلما أثقلت كواهلنا بمتاعبها نعود لهم لنحتمل ونتعلم من براءتهم معنى أن نعيش الحياة، فالأطفال بذور المستقبل والأمل القادم.

دفاعاً عـن ورد الحيـاة، هـذا مـا يقترحـه علينـا المعـرض، إذ يفسـح لنـا الكاريكاتـير بأدواتـه السـاخرة والناقـدة وطاقتـه الإبداعيـة البصريـة مسـاحة ونافـذة لرؤيـة هـذا العـالم عـبر رصـد وفضـح الانتهـاكات لحقـوق الصغـار مـن أجـل المسـاهمة في تعزيـز واحـترام حقـوق الطفـل والدفـاع عـن حقـه في حيـاة آمنـة سـعيدة وكريمـة أينما كان وإن طـال الطريـق لذلـك، فهـي مهمـة تسـتحق العنـاء. إنهـا دعـوة لأن نصغـي إلى همسـات الصغـار، ولنحمـي حقهـم في الحيـاة والحلـم والأمـل، مـن أجـل طفولـة أكـثر أمنـاً، ومسـتقبل أكـثر عـدلاً وجـمالاً للبشريـة.

خالد الهاشمي
رسام كاريكاتير بحريني

the rights of the young. It aims to contribute to fostering and respecting children's rights, championing their right to a safe, happy and dignified life wherever they may be. No matter how long the journey may take, it is an endeavour worth the effort. It is a call to listen to their whispers, to protect their right to dream and hope in this world, all for a safer childhood, and a more just and beautiful future for all humanity.

KHALID AL HASHMI
BAHRAINI CARTOONIST





خالد الهاشمي

البحرين

KHALID AL HASHIMI - BAHRAIN


355



ALI AL BAZZAZ - BAHRAIN



علي البزاز

البحرين


@bazzaz32





حمد الغائب

البحرين

HAMAD AL GAYEB - BAHRAIN

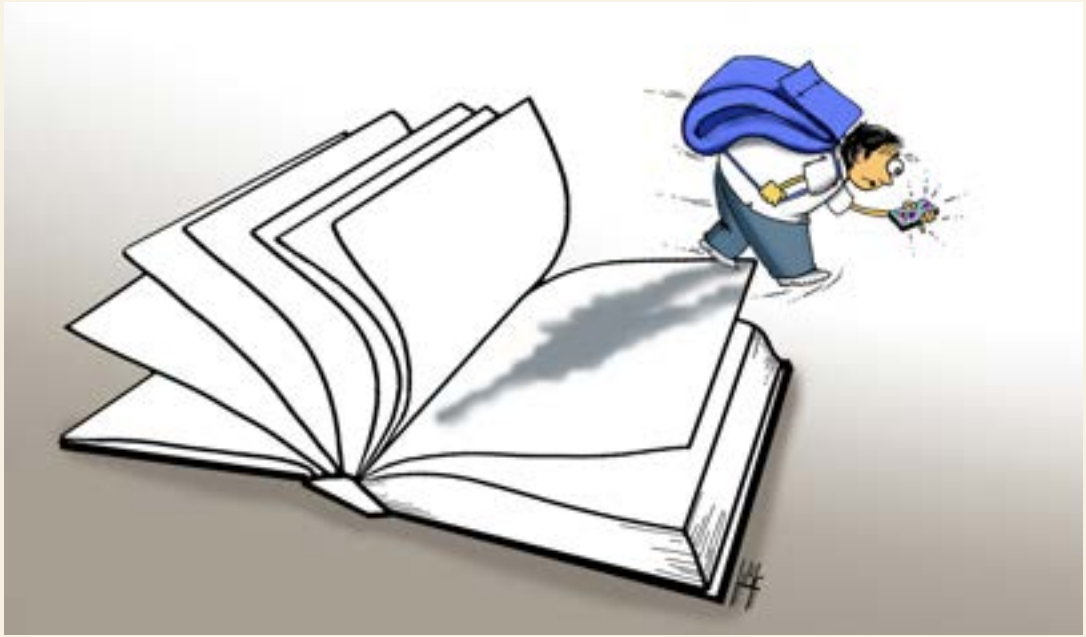






علي خليل
البحرين

ALI AL KHALIL - BAHRAIN





A.ALAMEER AL HAIKI - BAHRAIN



عبد الامير الحايكي

البحرين


أطفالكم أمانتكم



MAYSA AL GAWAS - BAHRAIN



ميساء الغواص

البحرين



تركي راشد
البحرين



TURKY RASHID - BAHRAIN



HUSSAIN AL SHAKHOORI - BAHRAIN



حسين الشاخوري
البحرين





JAMAL HASHIM - BAHRAIN



جمال هاشم
البحرين



همسة محسن محمود

مصر



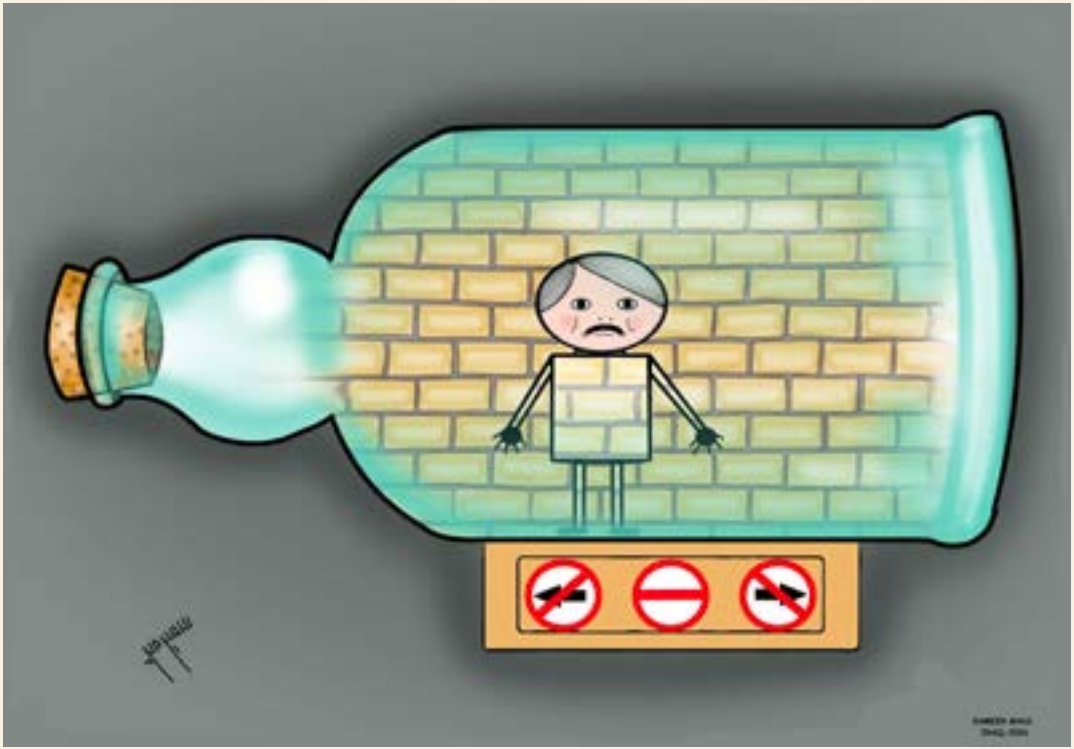
HAMSA MOHSIN MAHMOOD - EYGEPT



ANDREA PECCHIA
ITALY









سمير ملك
العراق



TASSER FRIEDRI

ITALY




THE MEETING



ARTURO ROSAS
MÉXICO

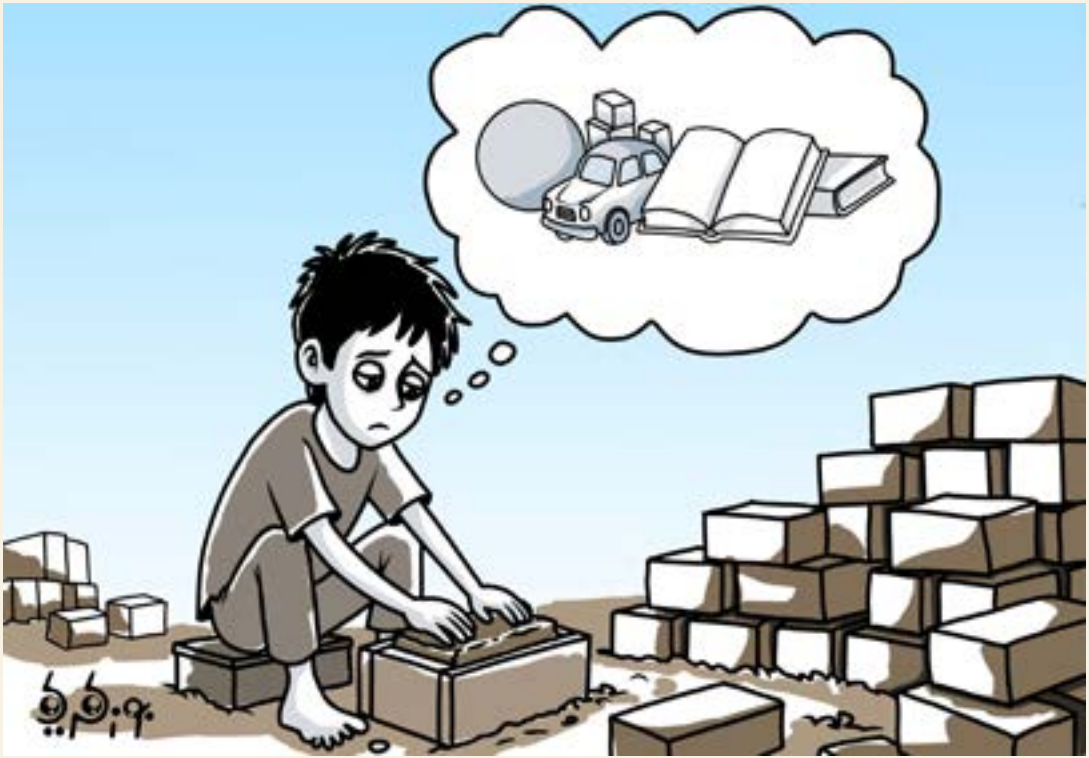




VIKTOR KHRUSHCH

RUSSIA







عزيز بوزكري
المغرب

AZIZBOUZEKRI - MOROCO





درقاوي
المغرب



DERQAWI - MOROCO


Derkaoui





B V PANDURANGA RA

INDIA


SCHOOL
SCHOOL



NITIN BANGALE
INDIA



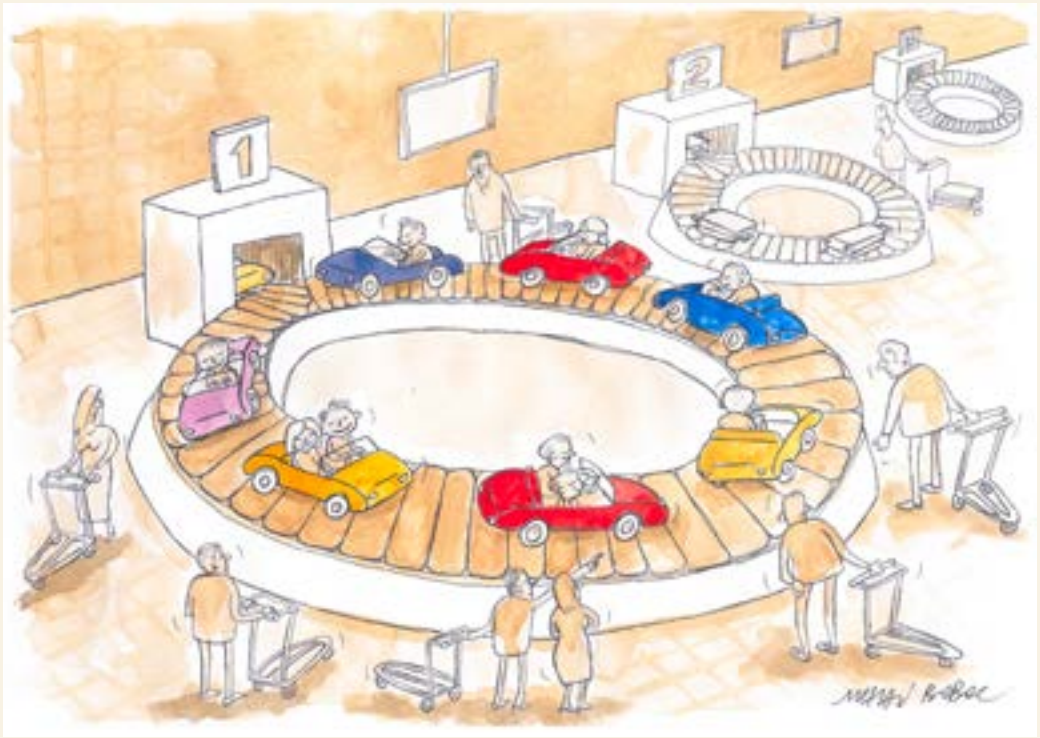

NOT YET
Nitin Bangale
A child's education is NOT YET complete.
The Right To Education Still Unfinished For Millions





BARTIS SILVIU
ROMANIA







BOBOC MIHAI
ROMANIA







HAMIT GIS
TÜRKIYE





MUSTAFA YILDIZ
TÜRKIYE







SAATÇI SEYIT
TÜRKIYE







HUSAN M. SODIQOV

UZBEKISTAN









ACACIO ALVES JUNIOR

BRAZIL



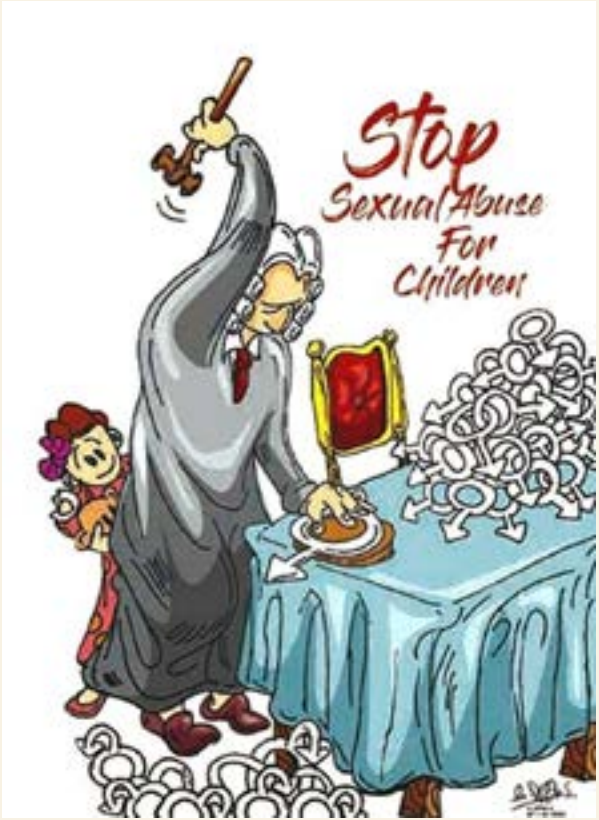




LUIS HARO DOMÍNGUEZ

URUGUAY


SCHOOL





MUHAMMAD AFFAN
INDONESIA


I dont
really Care



TOMASZ ROGOWSKI

POLAND







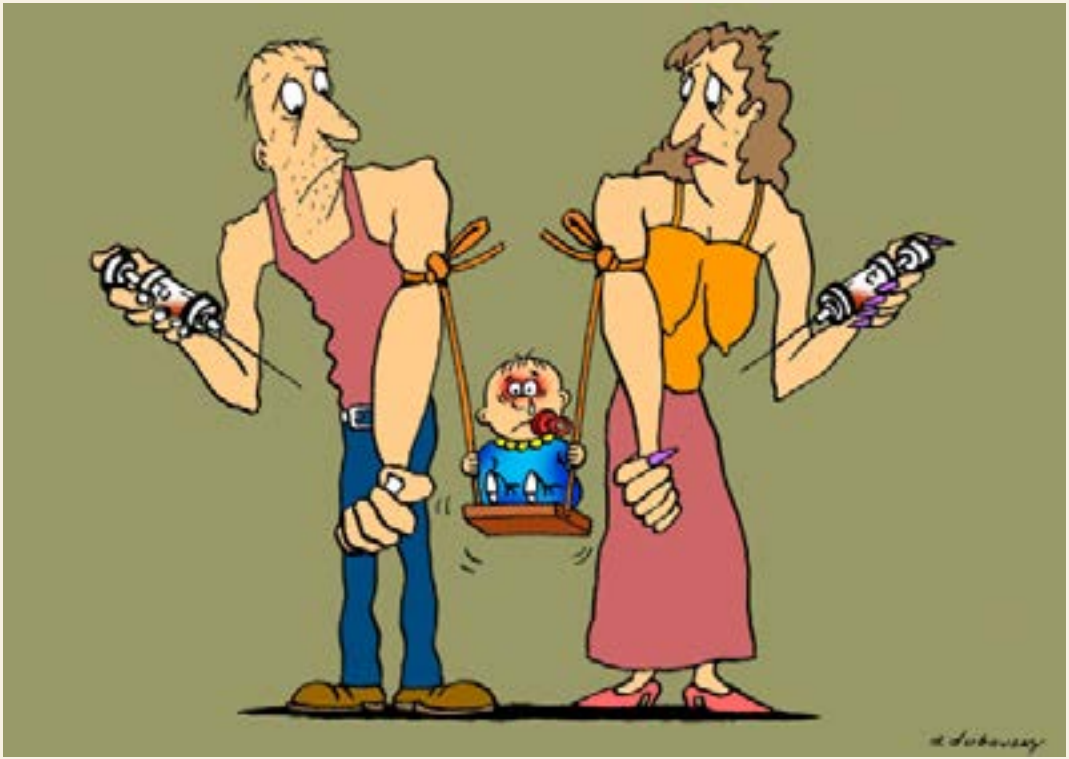
FAN LINTAO

CHINA





ALEXANDER DUBOVSKY
UKRAINE









تسنيم مرغني

مصر

TASNEEM MURGY - EYGEPT



LUC DESCHEEMAEKER

BELGIUM





OMAR SEDDIQ - EYGEPT



عمر صديق

مصر





KETI RADEVSKA
MACEDONIA







MEHMET ZEBER

TURKYA





KLAUS PITTER

AUSTRIA

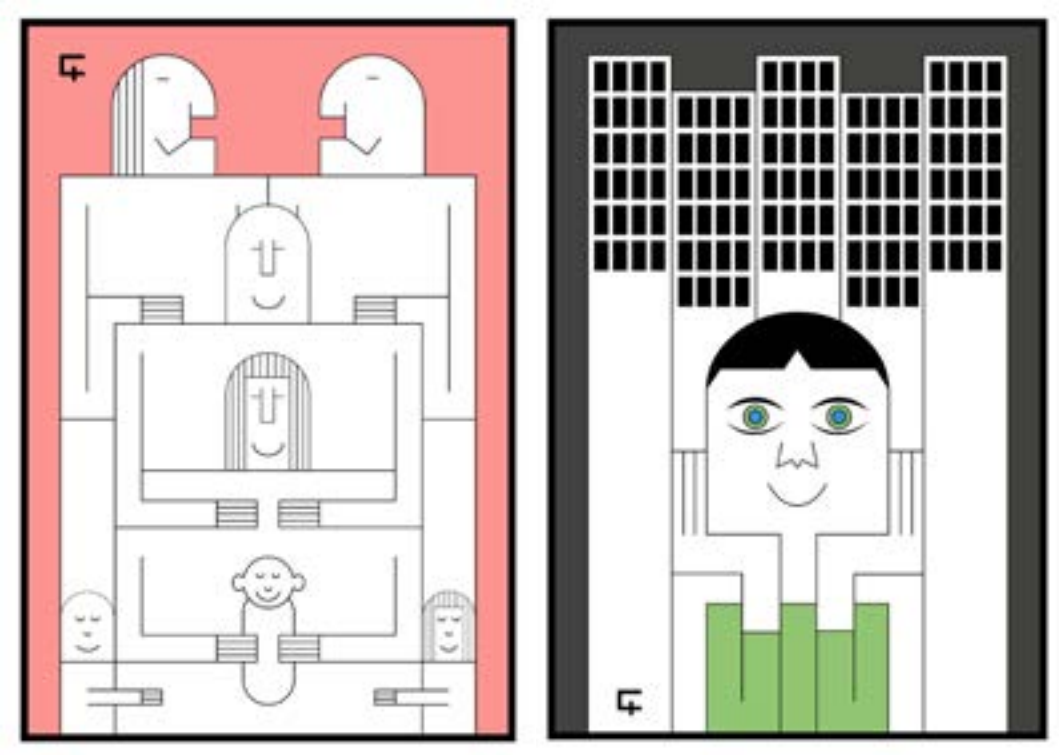






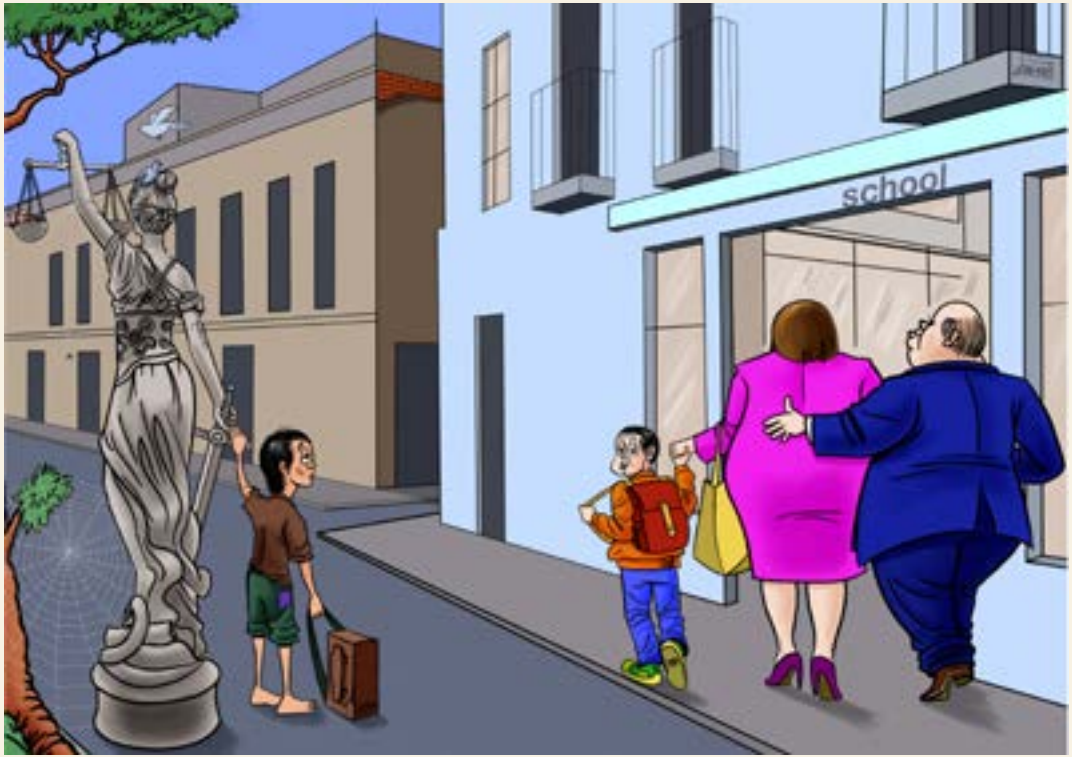
HUSEYIN CAKMAK

CYPRUS





WILBER CHAVARRÍA
CENTENO
NICARAGUA







VALENTIN DRUZHININ
TURKMENISTAN





WANG YIYANG
CHINA





{my brother} --WangYiYang (China)

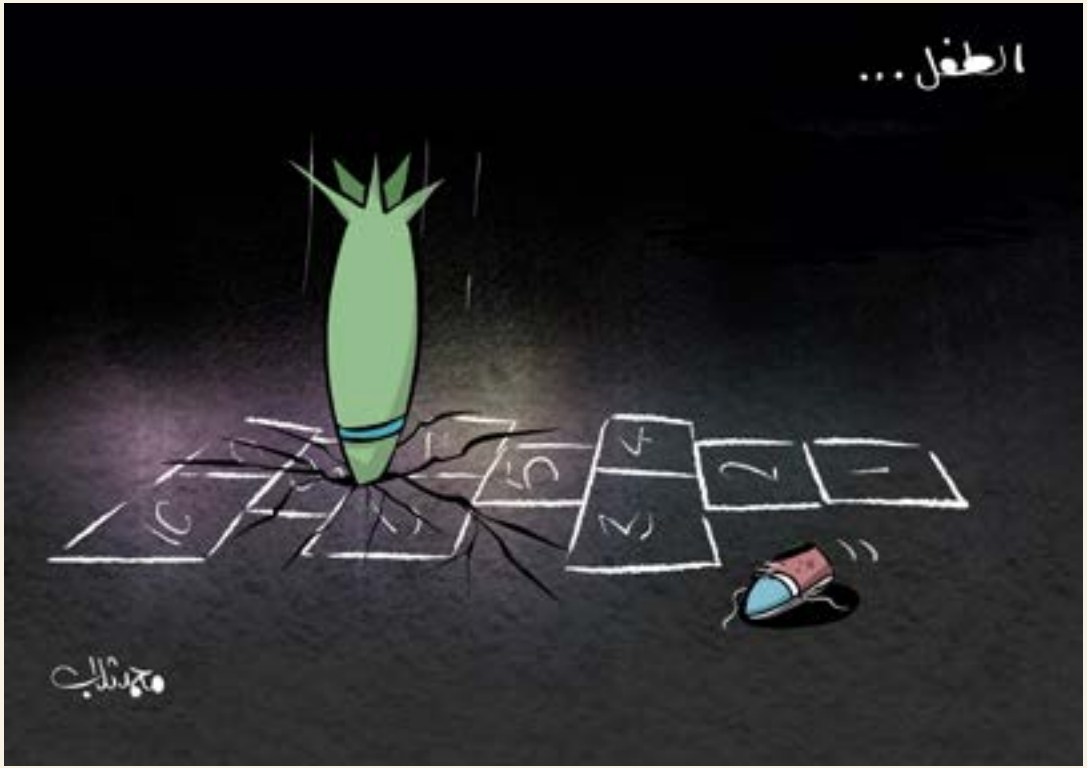
《我的兄弟》--王艺洋





MAKHMUDJON
ESHONKULOV
TURKYA







محمد ثلاب
الكويت

MOHAMMED THALAB - KUWAIT


إنتبهوا على عيالكم
في الشاليه





بدر بن غيث
الكويت

BADER BIN GAITH - KUWAIT



عمار سالم
العراق

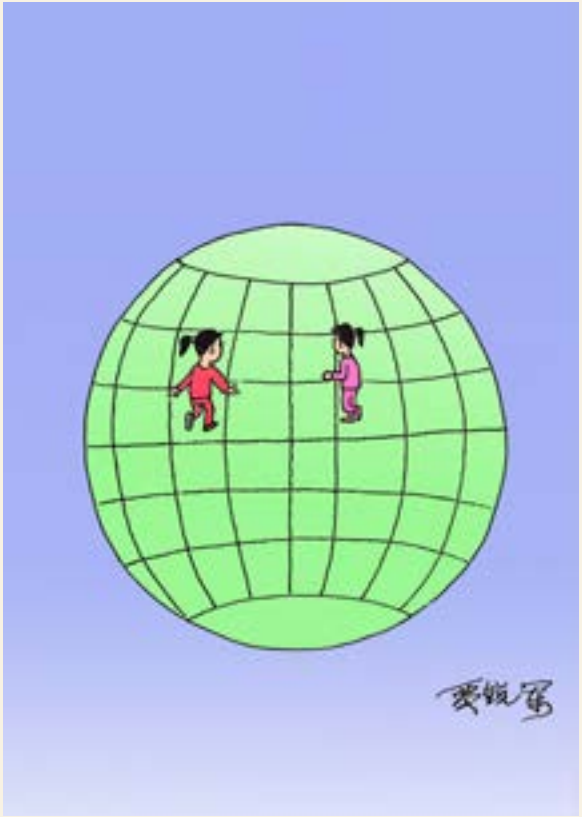


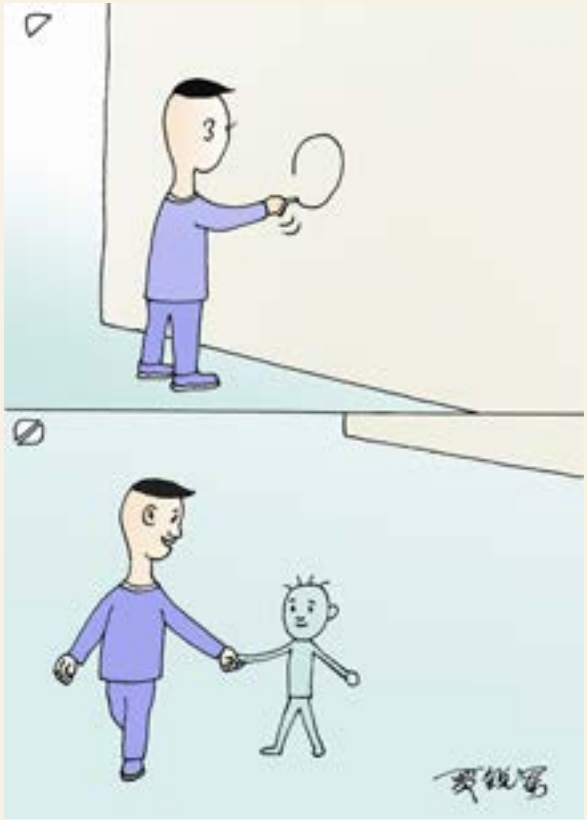
AMMAR SALEM - IRAQ

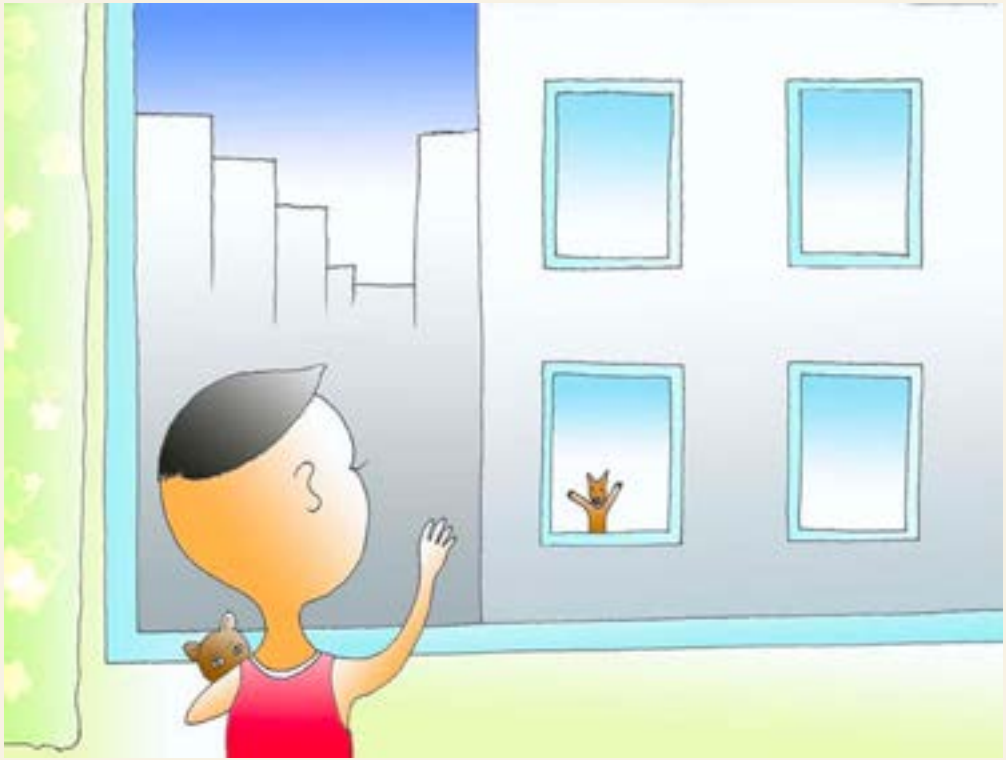


JIARUIJUN

CHINA

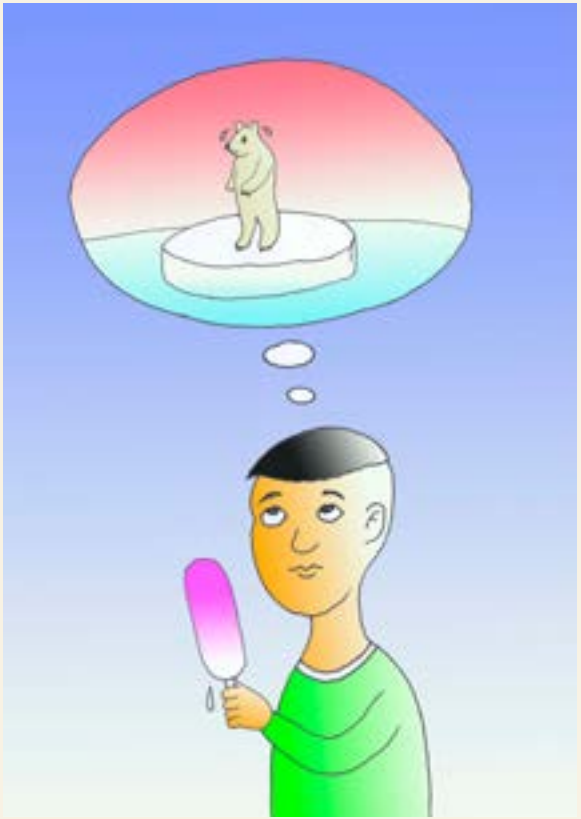








JIAMENG
CHINA





YANG
LIJIE







SOLTAN SOLTANLI

AZERBAIJAN







VALENTIN GEORGIEV

BELGIUM




RIGHTS





VICTOR BOGDANOV

UKRAINE



ANATOLIY
STANKULOV
BULGARIA





FIRAS SAHEB - IRAQ



فراس صاحب

العراق



ZAFER TUTKULU
CYPRUS



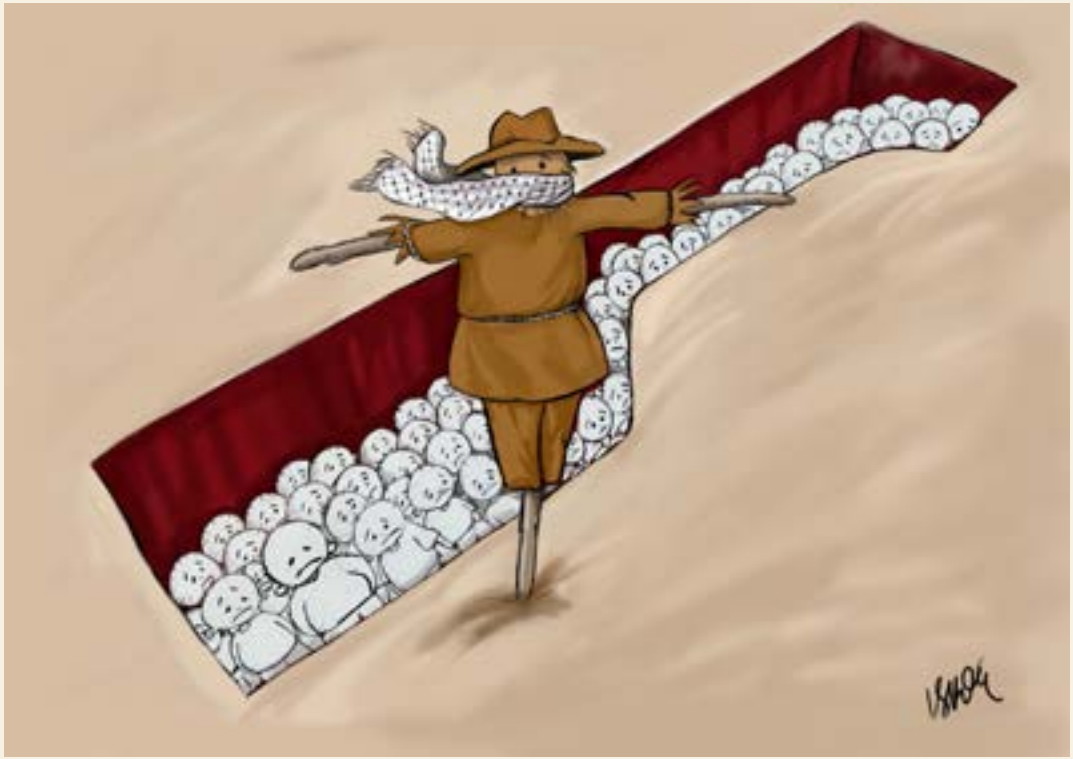






ISMAIL KAR

TURKYA





JEAN LOC BELOM

FRANCE







STEFFEN JAHSNOWSKI

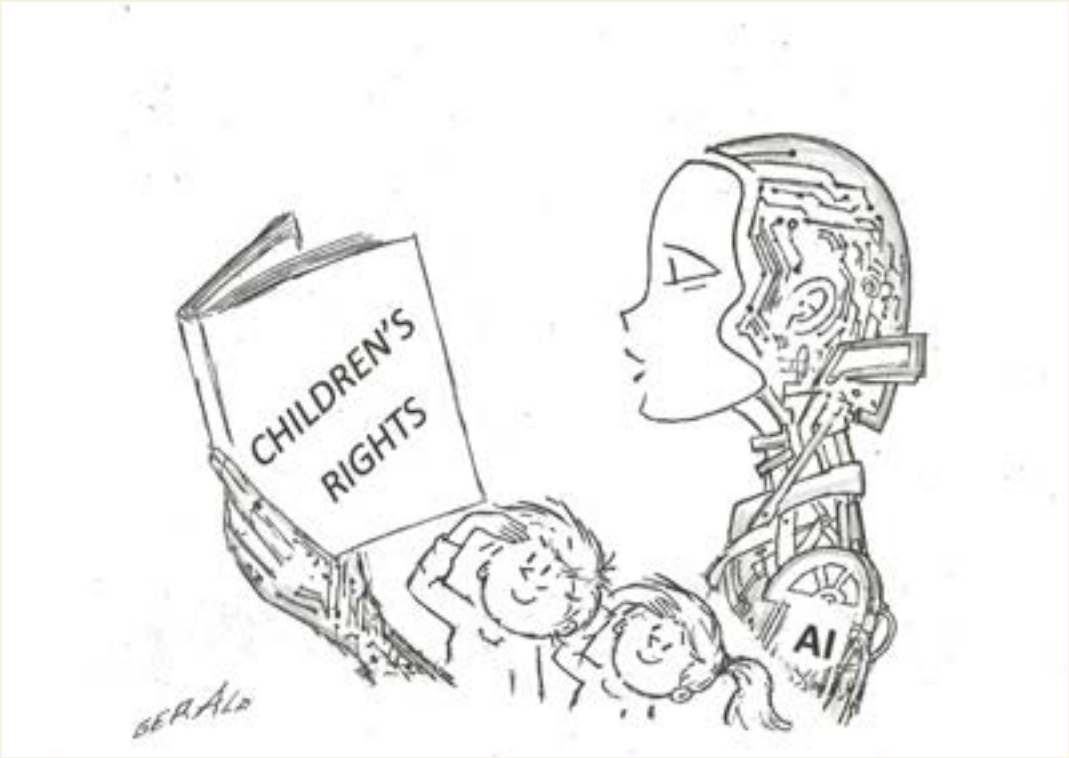
GERMANY





GERALD PEIGNEUX

FRANCE




GERALD
Friends
of the book







ماهر عاشور
السعودية

MAHER ASHOR - SAUDIA



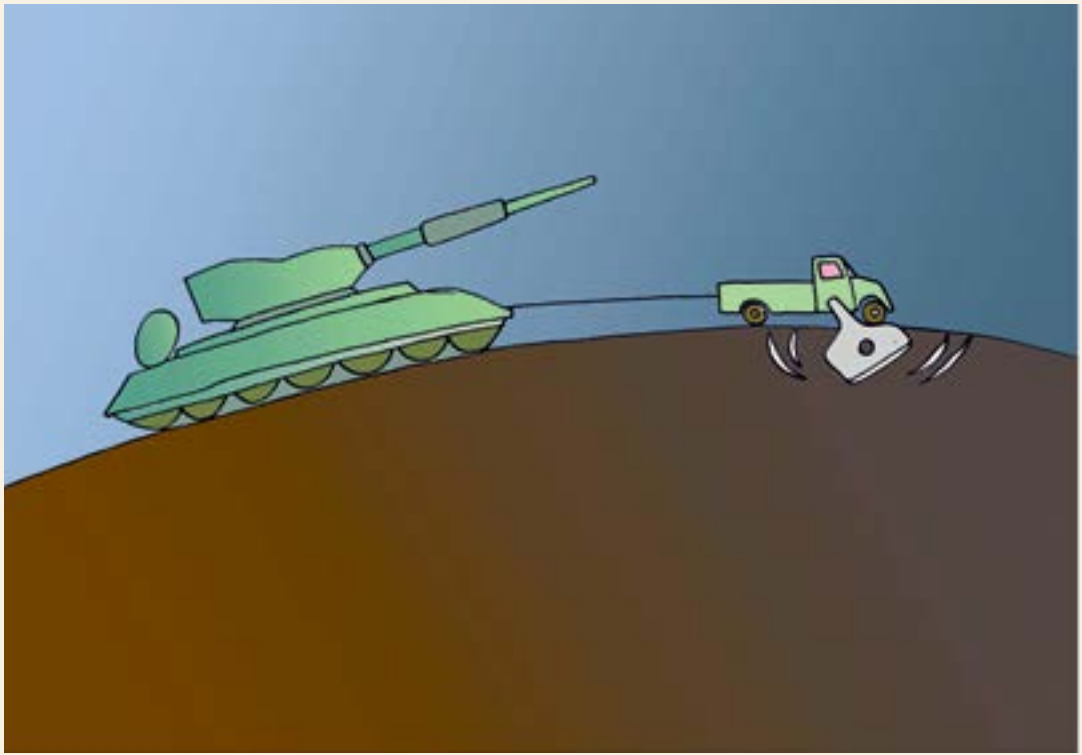
غادة مصطفى

مصر





GHADA MUSTAFA - EYGEPT





ZHIVKO_TENEV
BULGARIA



FEDOR ALEKSEEV

RUSSIA







MIROSLAV BARVIRCAK
SLOVAKIA


MINEN



ZLATKOVSKY MIKHAIL.

RUSSIA




HOTEL





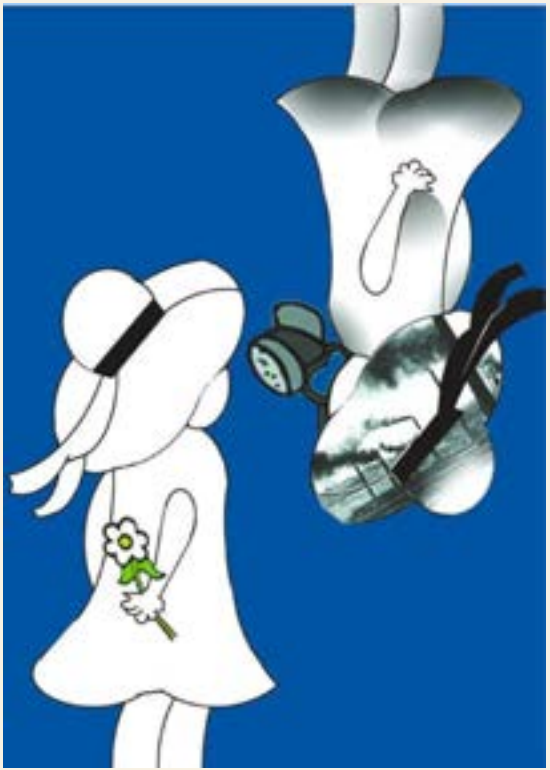
LI JIEHUAN
CHINA





CAI WEIDONG
CHINA

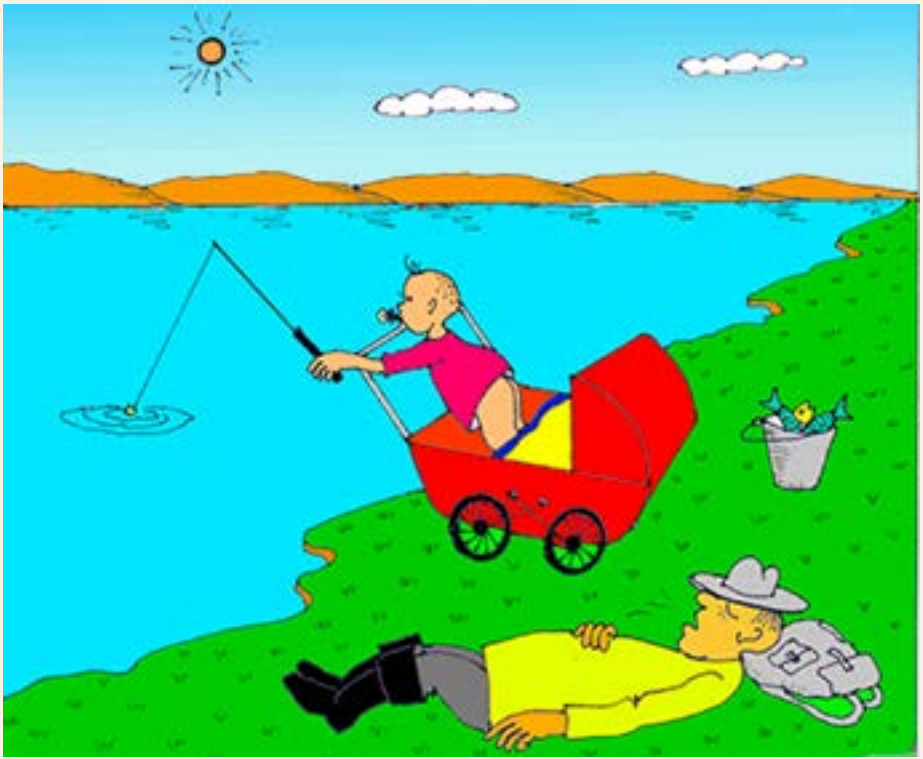


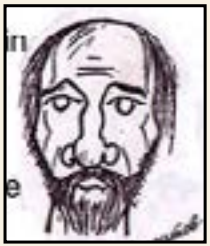




WAHYU KOKKANG
INDONESIA

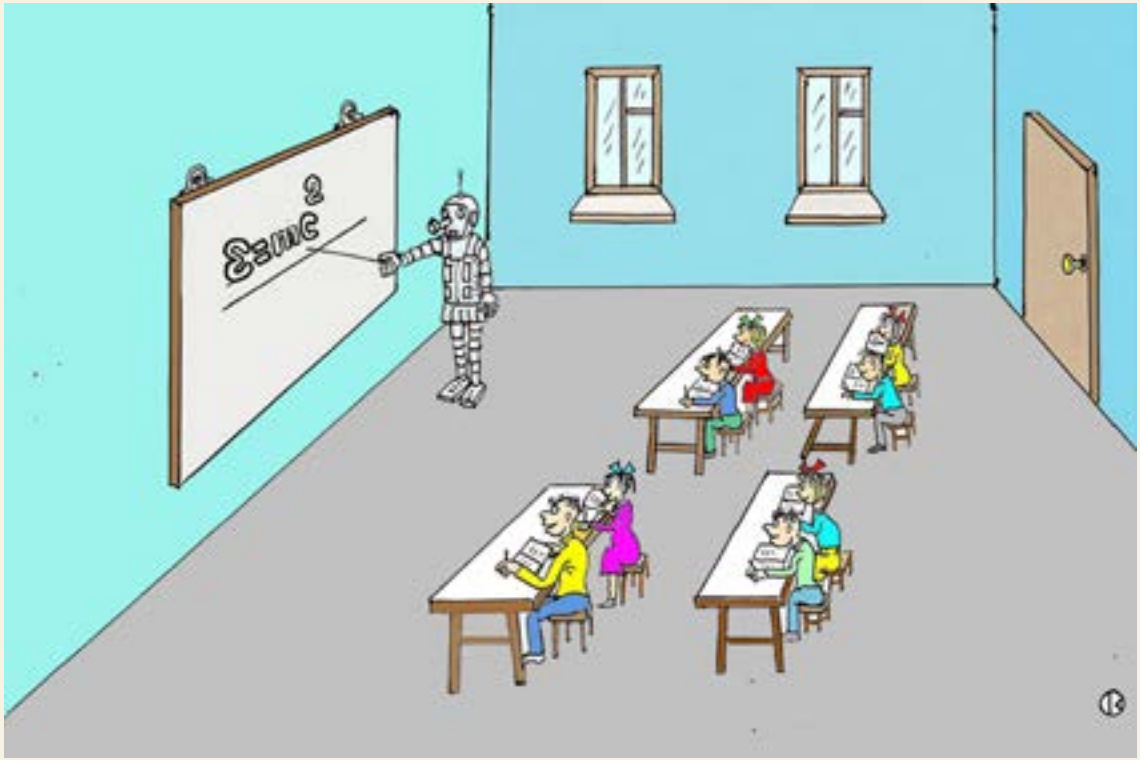






VLADIMIR SOLDATOV

RUSSIA


E=mc 2





PR. VOLODIVIRA
IVASIUKA
UKRAIN


DUM SPIR SPERO...





QIANG LIU
CHINA



DAVID EVZEN

CZECH





دينـا عبد الجواد شوشة

مصر





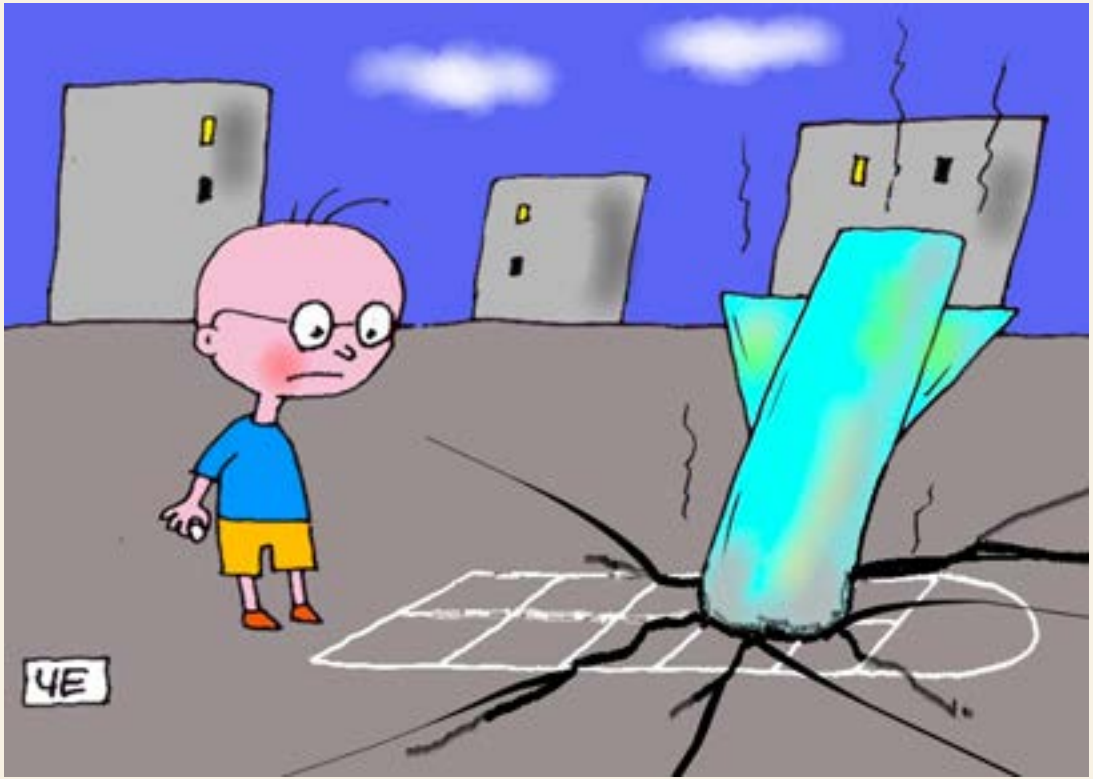
DEENA A.JAWAD SHOSHA - EYGEPT



علي الدليمي
العراق



ALI AL DELEMI - IRAQ





NIKOLAY
CHERNYSHEV
RUSSIA


SCHOOL
YE



WANG DA PENG
CHINA









MUNADI HP
INDONESIA


MANY CHILDREN
MUCH BLESSINGS
HOPES FOR THE FUTURE







BEYZA İNAN
TURKEY



YUSTINUS ANANG
JATMIKO
INDONESIA





IVAN ANCHUKOV

RUSSIA







ARISSON TAVARES

BRAZIL


ARISSAC



BENJAMIN
PANAMA





RICARDO FREITAS,DONGA



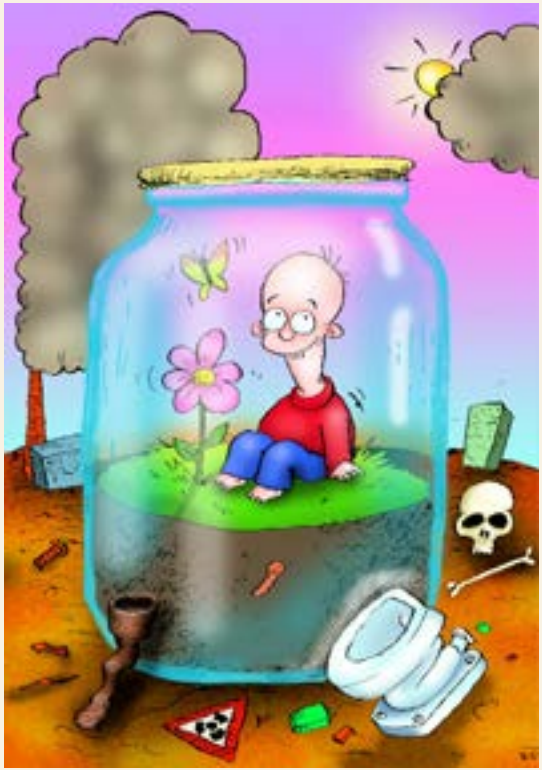




SOKOLOV SERGEY

RUSSIA





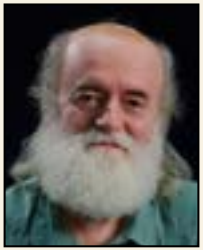




DARINA KLIĺKOVÁ
SLOVAKIA



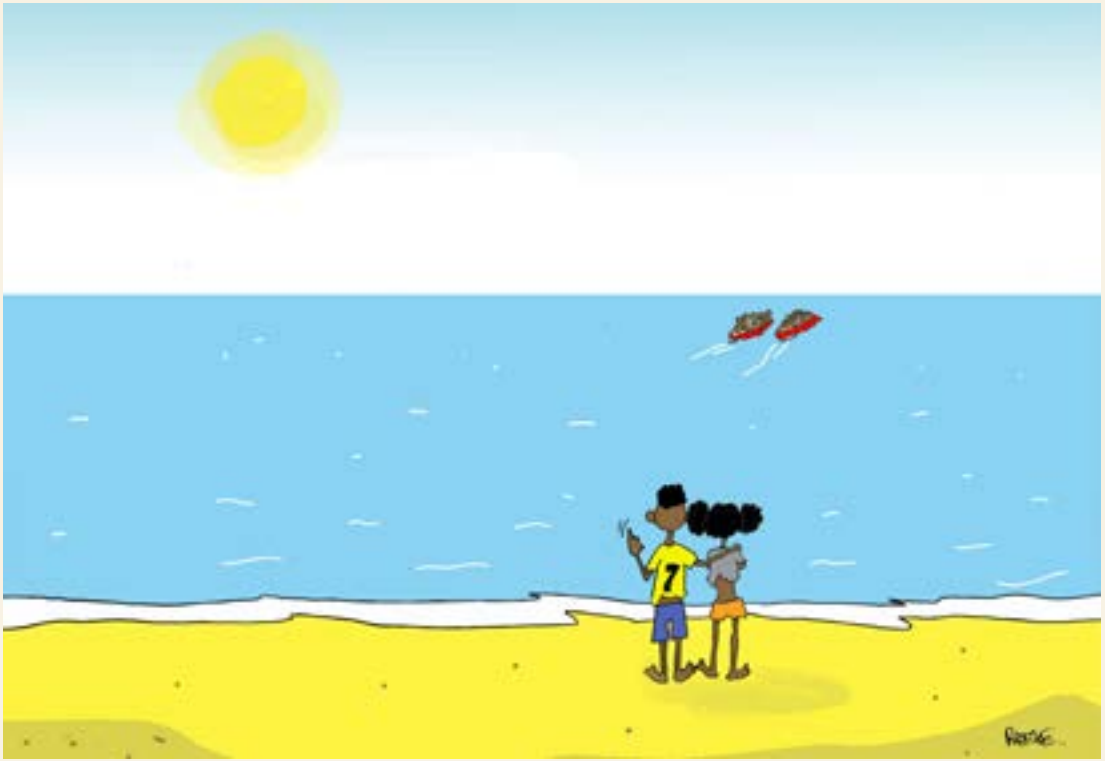




JUGOSLAV VLAHOVIC

BELGRADE





RAPHAEL DONAY

BELGIUM



NAMEMINGLIANG LI
CHINA


HO E





SERPIL KAR

TURKYA







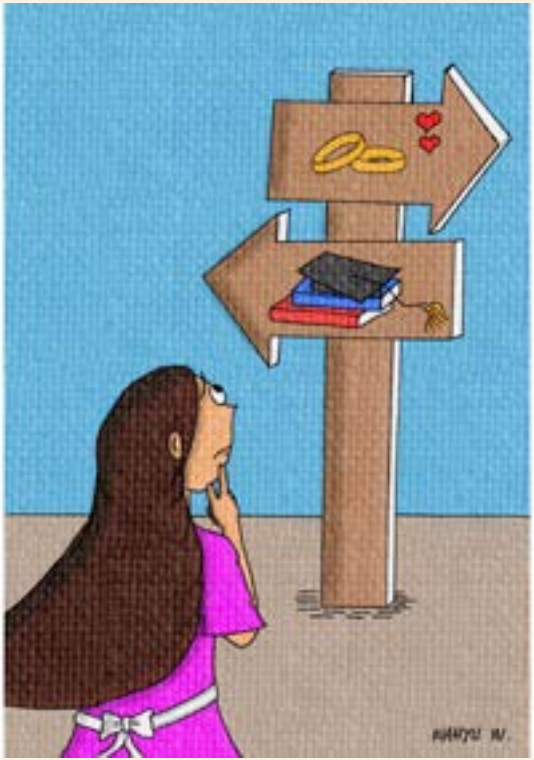
MUNDURU SEKHAR

INDIA





WAHYU
RATNA WULANDARI
INDONESIA









ماجد كمال

مصر

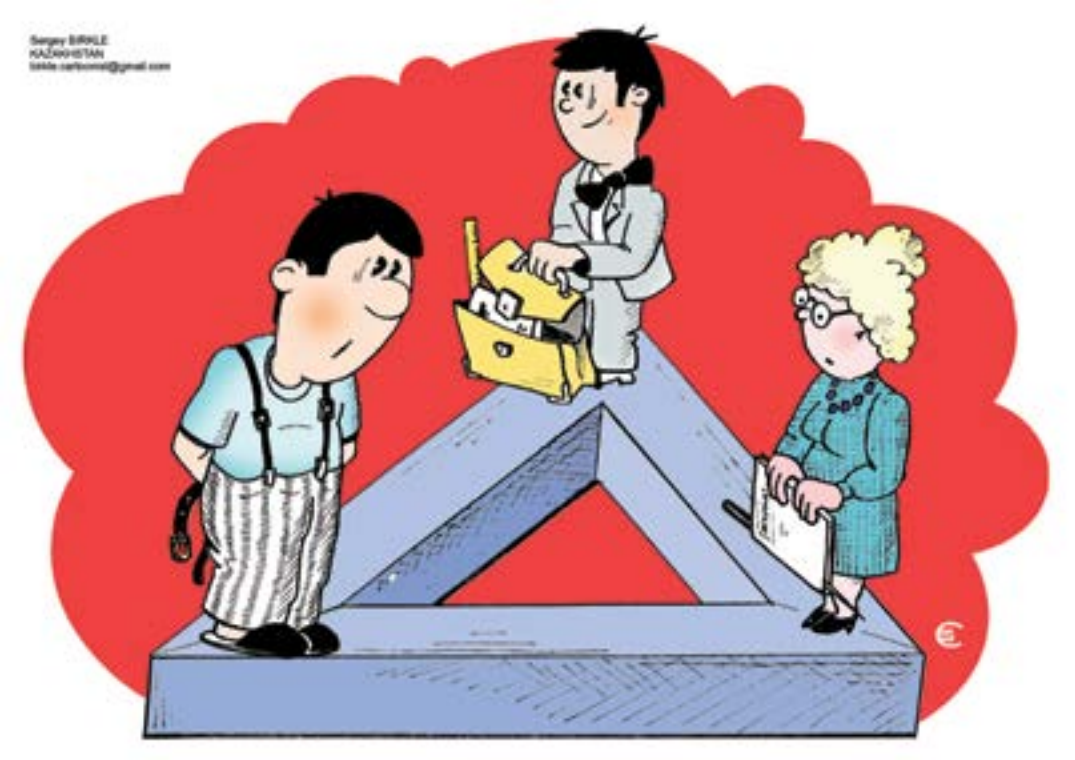
MAJID KAMAL - EYGEPT



BIRKLE

KAZAKHISTAN




Sergey BIRYLE
KAZAKHSTAN



MUTYALA RAO.ARIPAKA,
INDIA



SERHII VELMOZHKO

UKRANYA



آخر الكلام ..

END ...

عن فضاء مشق للفنون

تأسس فضاء مشق للفنون في مملكة البحرين عام ٢٠١٥، بوصفه مساحة ثقافية مستقلة تُعنى بالفنون البصرية ودعم الفنانين وتعزيز الحراك الثقافي. يستضيف مشق المعارض الفنية واللقاءات الأدبية والحوارات والعروض السينمائية والورش الإبداعية، ويوفر مساحة للتجربة والتبادل المعرفي والتفاعل المجتمعي. ويعمل على جعل ال فن وسيلة للتعبير والحوار والانفتاح على قضايا الإنسان والمجتمع.

About Mashq Art Space

Founded in Bahrain in 2015, Mashq Art Space is an independent cultural space dedicated to visual arts, supporting artists, and fostering cultural engagement. Mashq hosts art exhibitions, literary events, discussions, film screenings, and creative workshops, providing a platform for artistic exploration, knowledge exchange, and community interaction. It continues to promote art as a means of expression, dialogue, and engagement with social and human issues.

mashqartspace@gmail.com mashqart 00973 33787197 - 00973 33129923